

**1926-09-07**

**SENDER**

Marie Henriques

**RECIPIENT**

Helge Jacobsen

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Firenze

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Ny Carlsbergfondets Arkiv

**TRANSCRIPTION**

7/9 26

Kære Helge Jacobsen.

Grunden til at De saa længe ikke har hørt fra mig er den at jeg med min beste villie ikke kan skaffe de cartes postales af St Maria Miracoli som De har bedt mig skaffe Dem. Umulig at skaffe i Venedig, hvor de var udsolgt, men stadig lovede nyt oplag - som ikke kom. Saa blev der sagt mig, at i Florents kunde jeg faa dem, men ei heller her er det muligt.

Fotografier kan jeg skaffe, men jeg har fornemmelsen af at det er til Deres Postkort samling ? Hvis De vil have fotografier da sig et ord, og De faar dem strax sendt, men postkort kan jeg ikke skaffe.

Ja, og alt hvad der foregaar hjemme! Tizian køb [,] aabning af Kunstindustrimuseet , stakkels ....

Man er ude, men et stort stykke af ens sjæl er dog hjemme. Og jeg siger rigtignok Gudskelov for Carlsbergfondet, det bidrager da til at man med stolthed er Københavner.

Hele formiddagen har jeg tilbragt i museo archaeologico, og har haft det deilig. At lade sine øjne hvile paa Idolinos vidunderlige, harmoniske, stille deilighed, er hver gang en oplevelse. Nei saa deilig som i dag var han nu aldrig. Husker De den udstrakte haand? Husker De selve bronzens konsistens og farve. Og at tænke sig, at af den slags har der vel været tusind og atter tusind som ligesaagodt som denne kunde have staaet velbevaret for vore øjne den dag i dag. Ogsaa Francois vasen er nok værd at granske. Den er glimrende stillet op. Jeg er kun et par enkelte dage i Florenz. Skulde være afreist imorgen alt til Siena, men telegram oppe fra Cività d'Antino siger mig at Daniel Hvidt er bleven syg, og inden jeg hører nærmere derom, bliver jeg her.

Det glæder mig at Baron Reedtz Thott talte saa pænt til Slomann, det har han for-

tjent. Kan man tænke sig noget vanskeligere end at maatte træde til efter den sacrosante Hannover.

Jeg har nu i to maaneder, siden jeg forlod Venedig, kun talt italiensk, ikke aabnet munden paa mit modersmaal. Det har hjulpet paa det italienske, kan De tro.

Oppe i Bormio hvor jeg badede i en radioaktiv klippehule, var mild vinter., paa en dag rutchede jeg fra 2500 meter ned til Como søen, hvor luften stod varm, rund og tung fuld af vellugt, bedøvende, det var en overgang! Comos Domkirkes facade er saare skøn, men intet mod Pistojas Domkirkeplads, den tog mig otte dage. Saa fin og skær var stilen her,

tidlig, tidlig renaissance, de to paladser paa pladsen ogsaa storartede, hvilken overgang at komme fra Norditalien ned i Toscana, en hel ny kunstens verden.

Jeg glæder mig til Rom! Naar

der blot nu ikke kommer daarlige efterretninger oppe fra Cività. Jeg haaber det ikke. Man faar jo let noget i varmen.

Raphaels portrætter i Pitti blænder mig som aldrig før, og tegninger og skizzer i Casa Buonarotti, saa jeg igaar for første gang.

Ja her er nok at tage til.

Men hvor er her varmt! Jeg kan længes efter et køligt vindpust om kinden.

Jeg lærte saa mange katolske præster at kende i Bormio. Det var elskværdige lærde folk, som det var en fornøjelse at tale med. De ... kun deroppe. Hvor var de maleriske.

Nu sender jeg Dem tilslut en kjærlig hilsen

Deres hengivne

Marie Henriques.

Henriques [tilføjet med rød blyant]



Heet Raimund teken sig  
Vroget vanokelijer en at waate  
Trade tie efter den sacrosante  
Raimund.

Jy var een i to uesmeder, en  
den jy forlos allede, keur  
taet italiensk, sake aabest  
uunden var een uoders  
maal. Det var hylget paa dit  
italienske, keur de tro.

Oppe: Raimund wor jy badede  
i en radioaktur klippeke,  
en mied euter, paa ender  
pultede jy fra L. 500 uetan  
med tie Raimund sige hvor  
stor varu, mied og tung fuld  
af eddyt, haddende, det var en  
brucyng! Grews Raimundes fælde  
en stæffe skon, mied intet mox  
Pistons lauker paa plads, den ty  
m, otte dage. Saa fnyg skan en  
stille her, tide, tide, Raimund  
te to paladser paa pladsen  
opaa stættede, mied her en  
fany at Raimund fra Nordtalen  
var i Toscana, en hel udy  
kunstens verden.  
Jy glæder sig tie Raimund i Haas

den blev een i ke Raimund  
daedyg efterteynges oppe fra  
Civita, jy haalen det ikke. Udan  
jy var det udyg, i Raimund.  
Raphuels portretet i Piti Raimund  
den udy sam aldy for, i tegning  
ger, skjyger i Raimund Raimund  
sige, jy var for fnytegang,  
jy, her et udy at tage tie  
Uden hunder her Raimund, jy Raimund  
Læyer ofte et kaldt Raimund  
om Raimund.

Jy lyste den mange katolske  
præstet Raimund i Raimund, det  
var alskendige Raimund, folk,  
saa det var en fnytegang at  
Taleuud. De brøgte Raimund  
Wor var de uvaleriske.

Ude Raimund jy Raimund, tilslut  
en hperter, hperter  
Cives Raimund

Udan Raimund  
Raimund